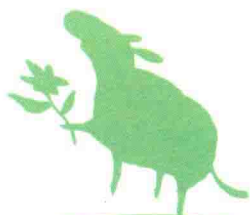




欧洲经典初级读物
全球畅销300万册！

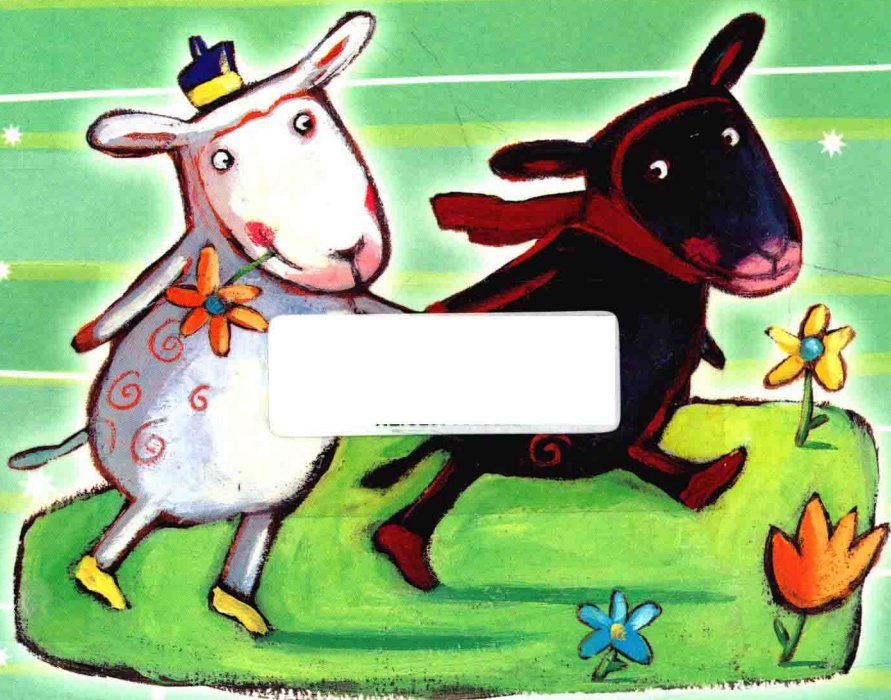


小白和小黑

[意] 斯特法诺·博尔蒂伊尔尼 / 著

[意] 芭芭拉·纳辛贝尼 / 绘

陈波 / 译



新蕾出版社



小白和小黑

[意] 斯特法诺·博尔蒂伊尔尼 / 著

[意] 芭芭拉·纳辛贝尼 / 绘

陈 波 / 译



新蕾出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

小白和小黑/(意)博尔蒂伊尔尼著;(意)纳辛贝尼绘;陈波译.
—天津:新蕾出版社,2012.3(2014.8 重印)

(阅读桥)

ISBN 978-7-5307-5251-7

I.①小…

II.①博…②纳…③陈…

III.①儿童文学—图画故事—意大利—现代

IV.①I546.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 214290 号

Original title: Bianchina e Nerina

© 2000, Edizioni EL S.r.l., Trieste Italy

Simplified Chinese translation copyright © 2012 by New Buds Publishing
House (Tianjin) Limited Company

ALL RIGHTS RESERVED

津图登字:02-2011-131

出版发行: 天津出版传媒集团
新蕾出版社

e-mail:newbuds@public.tpt.tj.cn

http://www.newbuds.cn

地 址:天津市和平区西康路 35 号(300051)

出 版 人:马梅

电 话:总编办(022)23332422

发行部(022)23332676 23332677

传 真:(022)23332422

经 销:全国新华书店

印 刷:北京尚唐印刷包装有限公司

开 本:880mm×1230mm 1/32

印 张:1.5

版 次:2012 年 3 月第 1 版 2014 年 8 月第 2 次印刷

定 价:10.00 元

著作权所有·请勿擅用本书制作各类出版物·违者必究,如发
现印装质量问题,影响阅读,请与本社发行部联系调换。

地址:天津市和平区西康路 35 号

电话:(022)23332677 邮编:300051



小白和小黑

[意] 斯特法诺·博尔蒂伊尔尼 / 著

[意] 芭芭拉·纳辛贝尼 / 绘

陈 波 / 译



新蕾出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

小白和小黑/(意)博尔蒂伊尔尼著;(意)纳辛贝尼绘;陈波译.
—天津:新蕾出版社,2012.3(2014.8 重印)

(阅读桥)

ISBN 978-7-5307-5251-7

I.①小…

II.①博…②纳…③陈…

III.①儿童文学—图画故事—意大利—现代

IV.①I546.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 214290 号

Original title: Bianchina e Nerina

© 2000, Edizioni EL S.r.l., Trieste Italy

Simplified Chinese translation copyright © 2012 by New Buds Publishing
House (Tianjin) Limited Company

ALL RIGHTS RESERVED

津图登字:02-2011-131

出版发行: 天津出版传媒集团
新蕾出版社

e-mail:newbuds@public.tpt.tj.cn

http://www.newbuds.cn

地 址:天津市和平区西康路 35 号(300051)

出 版 人:马梅

电 话:总编办(022)23332422

发行部(022)23332676 23332677

传 真:(022)23332422

经 销:全国新华书店

印 刷:北京尚唐印刷包装有限公司

开 本:880mm×1230mm 1/32

印 张:1.5

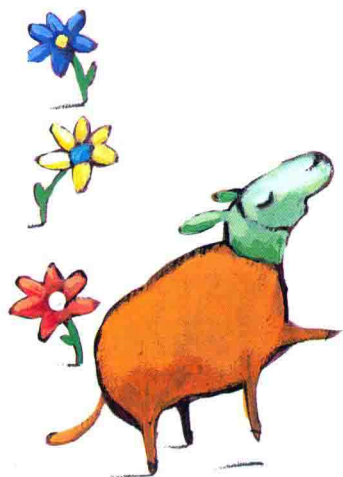
版 次:2012 年 3 月第 1 版 2014 年 8 月第 2 次印刷

定 价:10.00 元

著作权所有·请勿擅用本书制作各类出版物·违者必究,如发
现印装质量问题,影响阅读,请与本社发行部联系调换。

地址:天津市和平区西康路 35 号

电话:(022)23332677 邮编:300051



图文并茂的魅力

张子樟/著名阅读推广人

比起 20 世纪的孩子,21 世纪的孩子在某些方面可以说是天之骄子,因为他们的学习器材唾手可得。除了传统的印刷媒介外,电子媒介更让他们如虎添翼。然而,这两种媒介是相辅相成的。专家学者发现,电子媒介更偏重辅助的功能,孩子在成长学习的过程中,印刷媒介的地位并不会被取代。

图画书的出现使得学前教育的学习空间变得无限广阔。不论托儿所、幼儿园或是小学低年级的孩子们,都可借助图画书来强化学习的速度与内涵。一时之间,图画书成了抢手货。它的魅力就在于,书中的图案之美、图文并重使得图画书最具吸引力。你手里的这套“阅读桥”书系尤其值得关注。





八个生动、有趣的故事很适合当作给孩子讲故事的优秀文本。哪个孩子不喜欢动物？哪个孩子不喜欢听有趣的王子公主的故事？这八本意大利作家撰写的新书为孩子打开了一扇宽敞的大窗，孩子只要放眼向外四处张望，肯定会发现这是个趣味盎然的美好世界，值得去闯荡一番。

孩子的学习岁月十分珍贵，尤其与父母一起学习的时间更是短暂。老师与家长都应善用师生共读和亲子阅读的有限时机。孩子会因阅读而与老师或父母格外亲近，学习得更愉快，生活也因此更踏实。课堂上的师生共读与客厅里的亲子阅读都是非常温馨感人的画面。老师与父母无形的教诲力量就在讲故事的那一刹那呈现无遗。

不同的故事有不同的寓意。这几本有趣的故事间接告诉孩子：这是一个多元的世界，每个人都有自己的想法与需求，千万不要强调一致化（《我是森林大总统》）；种族之间要懂得互相尊重（《小白和小黑》）；天生我才必有用（《海盗胖蛋》）；懂得与人分享才是最大的快乐（《国王的棒棒糖》）；真正的幸福，就在自己身边（《梦海的公主》）；每个孩子都应找



出自己的真本事(《轮子男孩》);维持自我本色才能活得最精彩(《长颈鹿与河马》);健忘症也许只是一种借口(《健忘的小妖怪》)。当然,读者各自有不同的解析角度,上述的说法只是其中之一。

除了文字的力量,图画书也兼具“美育”的功能。在放声朗读文本内容给孩子听的同时,不要忘记把一幅幅画面的重点讲出来,教他们学习如何欣赏每幅画面的线条、色彩、大小、形状和其中的幽默元素等,以及了解如何看图说故事。

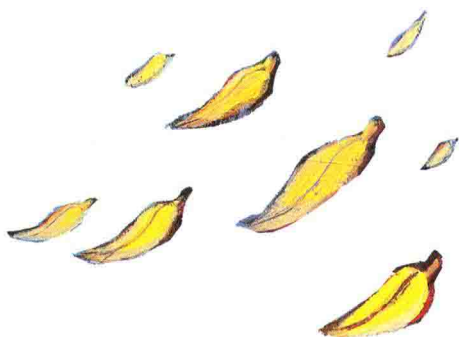
一部作品是否优秀,可以用“提供乐趣”、“增进了解”与“获得信息”这三个功能角度为标准。我们在细读这八本精致美丽的书后,发现“乐趣”至上,但同时也间接达成了“增进了解”与“获得信息”的功能,这就是好的童书能深受每个年代孩子喜爱的原因。







埃尔迈特是一只非常出色的牧羊犬，他能用叫声向羊儿们发出指令。根据他不同的叫声，羊儿们会一只紧跟一只排队走，两只两只并排走，向右转，向左转，小跑，飞奔，停下，快步往前走……

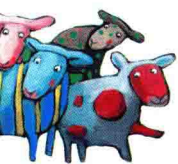


牧羊犬埃尔迈特只有一个弱点，每晚将羊群赶回羊圈时，他需要清点羊的数目，然而每当他数到二十五或三十时，他总会打着哈欠沉沉地睡去。

羊儿们深知埃尔迈特的弱点。所以，当他们想要自由的时候，就会唱着催眠曲，一只接一只地从埃尔迈特面前走过：咩，咩，咩咩！咩咩，咩咩，咩，咩！咩咩咩，咩咩咩，咩咩咩，啵！咩，吧，扑，啵！







可怜的埃尔迈特一边听着羊儿们的催眠曲，看着他们从自己面前走过，一边数着数儿，当他数到二十五或三十时，便会打着哈欠，把脑袋放在两只前爪间，呼噜呼噜睡着啦！

只要埃尔迈特一睡着，羊群就会解散：有的去酒吧打牌，有的去电影院看电影，有的去集市，剩下的羊会一起找块合适的草地，分成两队，开始激烈的足球比赛。



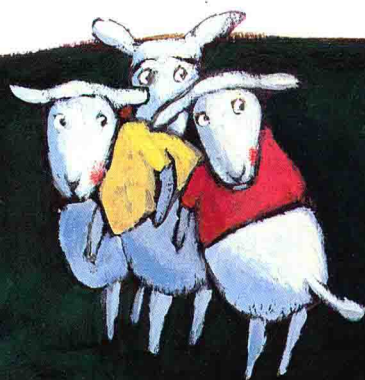


他们非常热爱足球比赛，会在这几个小时里一改平时温柔的形象，疯狂地追逐足球。这是一场没有裁判的比赛，兴奋的羊儿们甚至会狠狠地绊倒对方。





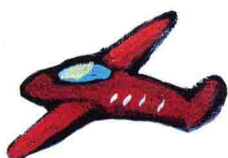
每次比赛时，有一只羊总坐在一边，满眼忧郁地看着玩儿得兴高采烈的伙伴们。他是羊群里唯一的一只黑羊，但不知道为什么，牧羊人给这只漂亮的小黑羊起名为“小白”。





小白是多么想加入这场比赛啊，要是还能穿上十号球衣就更好啦！但是大家都不愿意和他玩儿。“你长得和我们一点儿都不一样，滚开，快滚开！”他们用不容反驳的语气对小白说。这些粗鲁的话语深深地刺痛了小白。





一个午后，当埃尔迈特在睡觉、别的羊儿们在玩耍时，小白悄悄地沿着一条通向森林的小路离开了。

“既然我这些白色的同伴们都不喜欢我，那我就去找能接纳我的黑色羊群！”他一边走一边想。

就这样，慢慢地，他穿过牧场，来到森林，接着，穿过森林，来到平原。

